

I. Disposicions generals

CAP DE L'ESTAT

4772 *CORRECCIÓ d'errades de la Llei orgànica 15/2003, de 25 de novembre, per la qual es modifica la Llei orgànica 10/1995, de 23 de novembre, del Codi penal. («BOE» 65, de 16-3-2004.)*

Havent observat errades a la Llei orgànica 15/2003, de 25 de novembre, per la qual es modifica la Llei orgànica 10/1995, de 23 de novembre, del Codi penal, publicada en el «Butlletí Oficial de l'Estat» número 283, de 26 de novembre de 2003, i en el suplement en català número 24, d'1 de desembre de 2003, es procedeix a fer-ne les rectificacions oportunes referides a la versió en llengua catalana:

A la pàgina 4588, segona columna, «Setanta-setè», modificació de l'article 234, on diu: «Es modifica l'article 234 (...)», ha de dir: «Es modifica el paràgraf primer de l'article 234 (...)».

A la mateixa pàgina i columna, «Setanta-novè», modificació de l'article 244, on diu: «Es modifica l'apartat 1 de l'article 244 (...)», ha de dir: «Es modifica el paràgraf primer de l'apartat 1 de l'article 244 (...)».

4773 *INSTRUMENT de ratificació de l'Esmena a l'article 1 de la Convenció sobre prohibicions o restriccions de l'ús de determinades armes convencionals que es puguin considerar excessivament nocives o d'efectes indiscriminats (amb protocols I, II i III) (publicat en el «Butlletí Oficial de l'Estat» de 14 d'abril de 1994), fet a Ginebra el 21 de desembre de 2001. («BOE» 65, de 16-3-2004.)*

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

Atès que el dia 21 de desembre de 2001 els estats part en la Segona Conferència d'Examen de la Convenció sobre prohibicions o restriccions de l'ús de determinades armes convencionals que es puguin considerar excessivament nocives o d'efectes indiscriminats, van adoptar l'Esmena a l'article 1 de la Convenció sobre prohibicions o restriccions de l'ús de determinades armes convencionals que es puguin considerar excessivament nocives o d'efectes indiscriminats (amb protocols I, II i III),

Vistos i examinats els set articles que integren l'Esmena esmentada,

Concedida per les Corts Generals l'autorització que preveu l'article 94.1 de la Constitució,

Aprovo i ratifico tot el que s'hi disposa, per mitjà d'aquest Instrument, i prometo complir-lo, observar-lo i fer que es compleixi i s'observi puntualment en la seva totalitat, i amb aquesta finalitat, perquè tingui més validesa i fermesa, mano expedir aquest Instrument de ratificació que signo i que segella i ratifica degudament la sotasignada ministra d'Afers Exteriors.

Madrid, 2 de febrer de 2004.

JUAN CARLOS R.

La ministra d'Afers Exteriors,
ANA PALACIO VALLELERSUNDI

Esmena a l'article 1 de la Convenció sobre prohibicions o restriccions de l'ús de determinades armes convencionals que es puguin considerar excessivament nocives o d'efectes indiscriminats

Els estats part a la Segona Conferència d'Examen, celebrada de l'11 al 21 de desembre de 2001, van adoptar la següent decisió d'esmenar l'article 1 de la Convenció per ampliar l'àmbit de la seva aplicació als conflictes armats no internacionals. Aquesta decisió figura a la Declaració final de la Segona Conferència d'Examen, que es publica amb la signatura CCW/CONF.II/2.

«Decideixen esmenar l'article 1 de la Convenció de la manera següent:

1. La present Convenció i els seus protocols annexos s'apliquen a les situacions a què es refereix l'article 2 comuna als convenis de Ginebra de 12 d'agost de 1949 relatius a la protecció de les víctimes dels conflictes armats, incloses qualssevol situacions descrites en el paràgraf 4 de l'article 1 del protocol addicional 1 a aquests convenis.

2. La present Convenció i els seus protocols annexos s'apliquen, a més de les situacions a les quals es refereix el paràgraf 1 del present article, a les situacions a què es refereix l'article 3 comuna als convenis de Ginebra de 12 d'agost de 1949.

La Convenció i els seus protocols annexos no s'apliquen a les situacions de tensions internes i de disturbis interiors, com ara els motins, els actes esporàdics de violència i altres actes anàlegs que no són conflictes armats.

3. En el cas de conflictes que no siguin de caràcter internacional que tinguin lloc en el territori d'una de les altes parts contractants, cada part en el conflicte està obligada a aplicar les prohibicions i restriccions de la present Convenció i dels seus protocols annexos.